

## РАЗБОЛЕ СЕ МЛАДО МАКЕДОНЧЕ

Разболе се младо Македонче,  
никој нема од род да го види,  
//Оф леле, завали аман, аман јабанџиче.//

Само дошло едно малој моме,  
малој моме, негово комшивче,  
//Оф леле, завали аман, аман око калешо.//

Донело му две-три благи понуди,  
„Земј лудо тие благи понуди.“  
//Оф леле, завали аман, аман јабанџиче.//

„Нејќам, моме тие благи понуди.  
Срце ми изгоре моме за тебе.  
//Оф леле, лично ле, мори моме, око калешо.//

Ајде да се ние двајца земеме,  
болка да ми мине, срце не вене.“  
//Оф леле, лично ле, мори моме око калешо.//

## RAZBOLE SE MLADO MAKEDONČE

Raz-bo-le se mla-do Ma-ke-don-če,  
ni-koj ne-ma od rod da go vi-di,  
//Of le-le, za-va-li a-man, a-man ja-ban-dži-če.//

Sa-mo doš-lo ed-no ma-loj mo-me,  
ma-loj mo-me, ne-go-vo kom-šiv-če,  
//Of le-le, za-va-li a-man, a-man o-ko ka-le-šo.//

Do-ne-lo mu dve-tri bla-gi po-nu-di.  
“Ze-mi lu-do ti-e bla-gi po-nu-di.”  
//Of le-le, za-va-li a-man, a-man ja-ban-dži-če.//

“Nej-ќam mo-me ti-e bla-gi po-nu-di.  
Sr-ce mi iz-go-re mo-me za te-be.  
//Of le-le, lič-no le, mo-ri mo-me o-ko ka-le-šo.//

Aj-de da se ni-e dvaj-ca ze-me-me,  
bol-ka da mi mi-ne, sr-ce ne ve-ne.”  
//Of le-le, lič-no le, mo-ri mo-me o-ko ka-le-šo.//

## RAZBOLE SE MLADO MAKEDONČE

Razbole se mlado Makedonče,  
nikoj nema od rod da go vidi,  
//Of lele, zavali aman, aman jabandžiče.//

Samo došlo edno maloj mome,  
maloj mome, negovo komšivče,  
//Of lele, zavali aman, aman oko kalešo.//

Donelo mu dve-tri blagi ponudi.  
“Zemi ludo tie blagi ponudi.”  
//Of lele, zavali aman, aman jabandžiče.//

“Neјќam mome tie blagi ponudi,  
Srce mi izgore mome za tebe.  
//Of lele, lično le, mori mome oko kalešo.//

Ajde da se nie dvajca zememe,  
bolka da mi mine, srce ne vene.”  
//Of lele, lično le, mori mome oko kalešo.//

## RAZBOLE SE MLADO MAKEDONČE

A young Macedonian man became ill,  
and he has no family to see him.  
//Ah my, my, the poor foreign guy.//

Only a young girl came,  
a young girl, his neighbor.  
//Ah my, my, a dark-eyed girl.//

She brought him a couple of sweet offerings.  
“Young man, take these sweet offerings.”  
//Ah my, my, the poor foreign guy.//

“Young girl, I don’t want those sweet offerings.  
My heart has burned out for you.  
//Ah my, my, beautiful dark-eyed girl.//

Let’s the two of us get married,  
so my pain goes away and my heart stops  
withering.”  
//Ah my, my, beautiful dark-eyed girl.//